

Questionario / Fragebogen A (100 punti / Punkte)

1A. 25 Punti/Punkte

Definieren Sie die Ziele und Aufgaben des technischen Gebäudemanagements.

Definisca gli obiettivi e le attività della gestione tecnica degli edifici.

2A. 25 Punti/Punkte

Wie kann der Energieverbrauch eines Gebäudes reduziert werden?

Come si può ridurre il consumo energetico di un edificio?

3A. 25 Punti/Punkte

Zeichnen Sie das Organigramm für die Sicherheit am Arbeitsplatz gemäß der Gesetzesverordnung 81/08.

Rappresenti graficamente l'organigramma della sicurezza sul lavoro prevista dal D.Lgs 81/08.

4A. 25 Punti/Punkte - (5 Punkte pro Frage: bitte **eine** Frage ankreuzen /5 punti ogni domanda: prego indicare **una** risposta)

4A.1 Der Rahmenvertrag der mit der Wartung der Fahrzeuge beauftragten Firma läuft in einigen Monaten ab. Welche Vorgehensweise ist angebracht?

Il contratto quadro con la ditta incaricata della manutenzione dei veicoli scade tra pochi mesi. Qual'è la linea d'azione appropriata?

<input type="checkbox"/> Nach Ablauf des bestehenden Vertrags kann man sich um die Erneuerung der Dienste kümmern. <input type="checkbox"/> dopo la scadenza del contratto in essere, ci si può occupare del rinnovo dei servizi.	<input type="checkbox"/> Der laufende Vertrag mit der aktuellen Wartungsfirma wird verlängert. <input type="checkbox"/> Il contratto con l'attuale ditta di manutenzione viene prorogato.	<input type="checkbox"/> Es wird rechtzeitig eine Markterhebung durchgeführt, um die zukünftige Wartungsfirma zu ermitteln. <input type="checkbox"/> Viene eseguita in tempo utile un'indagine di mercato per individuare la futura ditta di manutenzione.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4A.2 Mit welcher Fälligkeit müssen die Feuerlöscher überprüft werden?

Con quale cadenza deve essere effettuato il controllo degli estintori?

<input type="checkbox"/> vierteljährlich <input type="checkbox"/> trimestrale	<input type="checkbox"/> halbjährlich <input type="checkbox"/> semestrale	<input type="checkbox"/> jährlich <input type="checkbox"/> annuale
----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

4A.3 Wer muss ein HACCP Konzept umsetzen?

Chi deve implementare il concetto HACCP?

<input type="checkbox"/> alle Betriebe, in denen Lebensmittel verarbeitet oder vertrieben werden <input type="checkbox"/> tutte le aziende, in cui gli alimenti vengono trasformati o distribuiti	<input type="checkbox"/> nur die Weinkellereien <input type="checkbox"/> solo le cantini vitivinicole	<input type="checkbox"/> nur die Milchhöfe <input type="checkbox"/> solo le aziende lattiero-casearie
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

4A.4 Wie groß sollte die Mindestbodenfläche eines Teambüros sein?

Quale superficie minima deve avere un ufficio condiviso da piu persone?

<input type="checkbox"/> 12m ² für die erste Person und jeweils weitere 10m ² für die zusätzliche Person <input type="checkbox"/> 12 m ² per la prima persona e 10m ² per ogni ulteriore persona	<input type="checkbox"/> 9m ² für die erste Person und jeweils weitere 5m ² für die zusätzliche Person <input type="checkbox"/> 9m ² per la prima persona e 5m ² per ogni ulteriore persona	<input type="checkbox"/> 10m ² für die erste Person und jeweils weitere 3m ² für die zusätzliche Person <input type="checkbox"/> 10m ² per la prima persona e 3m ² per ogni ulteriore persona
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4A.5 Welches ist das häufigste Risiko an einem Arbeitsplatz?

Quale è il rischio più frequente sul posto di lavoro?

<input type="checkbox"/> <i>mechanisches Risiko</i> <input type="checkbox"/> <i>rischio meccanico</i>	<input type="checkbox"/> <i>biologisches Risiko</i> <input type="checkbox"/> <i>rischio biologico</i>	<input type="checkbox"/> <i>elektrisches Risiko</i> <input type="checkbox"/> <i>rischio elettrico</i>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Questionario / Fragebogen C (100 punti / Punkte)

1C. 25 Punti/Punkte

Elektroanlagen – Welche sind die gesetzlich vorgesehenen Kontrollen/Überprüfungen, die über eine ordentliche Instandhaltung hinaus, periodisch durchzuführen sind?

Impianti elettrici - Quali sono i controlli/le verifiche previsti per legge che, oltre ad un'ordinaria manutenzione, sono da eseguire periodicamente?

2C. 25 Punti/Punkte

Die Ausschreibung eines Mensadienstes wird neu erstellt. Welche Aspekte sind dabei zu berücksichtigen?

Viene preparato il bando di gara di un servizio mensa. Quali aspetti devono essere presi in considerazione?

3C. 25 Punti/Punkte

Welche Pflichtkurse müssen die Mitglieder des Notfallteams absolvieren?

Quali sono i corsi obbligatori che devono frequentare i componenti della squadra di emergenza?

4C. 25 Punti/Punkte - (5 Punkte pro Frage: bitte **eine** Frage ankreuzen /5 punti ogni domanda: prego indicare **una** risposta)

4C.1 Legionellenprävention – Mit welcher Häufigkeit muss, nach den geltenden Vorschriften, der Betreiber der Struktur eine Risikobewertung durchführen?

Prevenzione legionellosi – Sulla base delle normative vigenti, con quale periodicità il gestore della struttura deve effettuare la valutazione del rischio?

<input type="checkbox"/> zweijährlich <input type="checkbox"/> biennale	<input type="checkbox"/> halbjährlich <input type="checkbox"/> semestrale	<input type="checkbox"/> monatlich <input type="checkbox"/> mensile
----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

4C.2 Laut Landesgesetz Nr. 11/2023 zur Änderung zum Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr.16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ kann die Direktvergabe von Leistungen auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern bei einem folgenden Betrag erfolgen:

In base alla legge n. 11/2023 sulla modifica della legge provinciale del 17 dicembre, nr. 16 "Disposizione sugli appalti pubblici", l'affidamento diretto di servizi può essere eseguito anche senza consultazione di più operatori economici per uno dei seguenti importi:

<input type="checkbox"/> <i>unter 50.000 €</i> <input type="checkbox"/> <i>inferiore a 50.000 €</i>	<input type="checkbox"/> <i>unter 140.000 €</i> <input type="checkbox"/> <i>inferiore a 140.000 €</i>	<input type="checkbox"/> <i>unter 200.000 €</i> <input type="checkbox"/> <i>inferiore a 200.000 €</i>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

4C.3 Wie oft muss man die Heizung warten lassen?

Con quale frequenza si deve eseguire la manutenzione dell'impianto di riscaldamento?

<input type="checkbox"/> alle drei Jahre <input type="checkbox"/> ogni tre anni	<input type="checkbox"/> alle fünf Jahre <input type="checkbox"/> ogni cinque anni	<input type="checkbox"/> mindestens einmal im Jahr <input type="checkbox"/> minimo una volta all'anno
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

4C.4 Welche Faktoren müssen bei der Risikobewertung "Heben und Tragen von Lasten" berücksichtigt werden?

Quali sono i fattori da considerare nella valutazione dei rischi "movimentazione manuale dei carichi"?

<input type="checkbox"/> die physischen Kräfte des Arbeitnehmers und die Merkmale der Last <input type="checkbox"/> la forza fisica del lavoratore e le caratteristiche del carico	<input type="checkbox"/> die Merkmale der Last und die individuellen Risikofaktoren <input type="checkbox"/> le caratteristiche del carico e i fattori di rischio individuale	<input type="checkbox"/> die physischen Kräfte des Arbeitnehmers und der Kostenfaktor der Hilfsmittel <input type="checkbox"/> la forza fisica del lavoratore e il costo degli ausili al trasporto dei carichi
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4C.5 Um welches Sicherheitszeichen handelt es sich ?

Di quale cartello si tratta?



<input type="checkbox"/> Verbotsszeichen <input type="checkbox"/> Cartello di divieto	<input type="checkbox"/> Warnzeichen/Gebotszeichen <input type="checkbox"/> Cartello di avvertimento	<input type="checkbox"/> Cartello di prescrizione <input type="checkbox"/> Rettungszeichen
------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------